

No. 8051

**POLAND
and
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Agreement concerning cultural co-operation. Signed at
Warsaw, on 6 October 1964**

Official texts: Polish and German.

Registered by Poland on 25 January 1966.

**POLOGNE
et
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Varsovie, le
6 octobre 1964**

Textes officiels polonais et allemand.

Enregistré par la Pologne le 25 janvier 1966.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8051. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC CONCERNING CULTURAL CO-OPERATION. SIGNED AT WARSAW, ON 6 OCTOBER 1964

The Government of the Polish People's Republic and the Government of the German Democratic Republic,

Desiring further to intensify and strengthen the friendly and fraternal relations, based on the principles of socialist internationalism, between the peoples of the two countries,

Endeavouring to expand all-round co-operation and mutual assistance between socialist countries with a view to strengthening their ideological unity in the spirit of the principles of Marxism-Leninism, and

Desiring to assist each other in promoting socialist construction and cultural transformations in the two countries through the systematic, planned development of relations between them and co-operation in the spheres of science, education, culture and art, the Press, radio and television, and physical culture,

Have decided to conclude this Agreement and have for that purpose appointed as their Plenipotentiaries :

The Government of the Polish People's Republic :

Adam Rapacki, Minister for Foreign Affairs ;

The Government of the German Democratic Republic :

Karl Mewis, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the German Democratic Republic in the Polish People's Republic ;

who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article I

1. The Contracting Parties undertake :

- (a) To strengthen co-operation between their Academies of Sciences, universities and other institutions of higher learning, scientific and educational institutions, libraries and health services ;

¹ Came into force on 11 May 1965 by the exchange of the instruments of ratification at Berlin, in accordance with paragraph 2 of article XV.

- (b) To arrange for the participation of scientists of such institutions in congresses, meetings and conferences held in the other country and for the holding of consultations between them ;
- (c) To send teachers and scientists to the other country for long-term pedagogical work or for advanced training at institutions of higher learning and other educational and scientific institutions.

2. The two Parties shall promote the conclusion of direct agreements on co-operation and long-term work plans between the institutions referred to in paragraph 1 (a) on the basis of guidelines established by the central State authorities.

3. This Agreement shall not affect scientific and technical co-operation whose subject matter and scope are defined by separate agreements.

Article II

1. The Contracting Parties undertake to accept and exchange graduates of institutions of higher learning and students of institutions of higher learning and technical schools for study and advanced training.

2. The principles and details of co-operation in this sphere shall be regulated by a separate agreement between the Governments of the two countries.

Article III

The Contracting Parties undertake to promote :

- (a) Co-operation, mutual assistance and the exchange of experience between State institutions, training centres, scientific institutions and schools with regard to the training and education of young people and the advanced training of adults through consultations and the exchange of delegations and materials ;
- (b) Co-operation and mutual consultations in connexion with the publication of textbooks and instructional aids for schools of all kinds and the publication of textbooks on the latest achievements in socialist construction in the other country.

Article IV

1. The Contracting Parties shall promote the teaching of the language, literature, history and geography of the other country in their schools and educational institutions. They shall also promote the further dissemination of information concerning the other country ; special attention shall be given to questions concerning mutual relations and co-operation between the two countries.